

Distr.: General
9 December 2015

Arabic
Original: English



برنامج الأمم المتحدة للبيئة

لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بإعداد
صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق
الدورة السابعة

البحر الميت، الأردن، ١٠-١٥ آذار/مارس ٢٠١٦
البند ٣ (ب) من جدول الأعمال المؤقت*
العمل للتحضير لبدء نفاذ اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق
وللاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية: مسائل
تقتضي الاتفاقية من مؤتمر الأطراف أن يبت فيها في
اجتماعه الأول

تجميع المعلومات بشأن الكميات الحدية لاستخدام نفايات الزئبق

مذكرة الأمانة

- ١- تُعرّف اتفاقية ميناماتا في الفقرة ٢ من المادة ١١ نفايات الزئبق بأنها "المواد أو الأشياء":
- (أ) المكونة من الزئبق أو مركبات الزئبق؛
- (ب) المحتوية على الزئبق أو مركبات الزئبق؛ أو
- (ج) الملوثة بالزئبق أو بمركبات الزئبق.

بكمية تزيد عن المستويات الحدية ذات الصلة التي يحددها مؤتمر الأطراف بالتعاون مع الهيئات ذات الصلة في اتفاقية بازل [بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود] بطريقة متسقة، والتي يجري التخلص منها أو المزمع التخلص منها أو المطلوب التخلص منها بموجب أحكام القانون الوطني أو هذه الاتفاقية.

- ٢- وفي الفقرة ٨ من قرارها بشأن الترتيبات الانتقالية (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/4، المرفق الأول)، طلب مؤتمر المفوضين إلى لجنة التفاوض الحكومية الدولية، تقديم الدعم بالقدر الممكن عملياً والمتسق مع الأولويات في الاتفاقية، إلى تلك الأنشطة المطلوبة، أو التي تُشجعها الاتفاقية، والتي من شأنها أن تُيسر سرعة دخول الاتفاقية

* UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/1

حيز السريان، وتنفيذها تنفيذاً فعالاً عند دخولها حيز السريان، بما في ذلك، وبصفة خاصة، الكميات الحدية لتحديد نفايات الزئبق عملاً بالفقرة ٢ من المادة ١١ إلى جانب أمور أخرى.

٣- وفي دورتها السادسة، بحثت لجنة التفاوض الحكومية الدولية مسألة الكميات الحدية لنفايات الزئبق. وطلبت اللجنة إلى البلدان تزويد الأمانة بالمعلومات بشأن استخدام الكميات الحدية من الزئبق، والمستويات التي يجري تحديدها، وطلبت إلى الأمانة تجميع مثل هذه المعلومات لكي تبحثها اللجنة أثناء دورتها السابعة.

٤- وعقب الدورة السادسة، عممت الأمانة على الحكومات والجهات الفاعلة ذات الصلة دعوة لتقديم المعلومات المتعلقة بالكميات الحدية من النفايات. وتم تمديد الموعد الأخير لتقديم هذه المعلومات من ٣٠ حزيران/يونيه إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٥، بناءً على طلب من مكتب اللجنة. وقد وردت تقارير مقدمة من تسعة بلدان ومنظمة تكامل اقتصادي إقليمية واحدة وهي مُتاحة على: <http://www.mercuryconvention.org/Negotiations/INC7/INC7submissions/tabid/4754/Default.aspx>. ويرد في مرفق هذه المذكرة تجميع للتقارير التي قُدمت.

٥- وقد ترغب اللجنة في أن تبحث المعلومات المقدمة في المزيد من مناقشاتها بشأن الكميات الحدية من نفايات الزئبق، وذلك أثناء دورتها السابعة.

تجميع التقارير المُقدمة بشأن استخدام الكميات الحدية من نفايات الزئبق

المعلومات الواردة في الجدول أدناه هي ملخص للمعلومات التي قُدمت من تسعة بلدان، ومنظمة تكامل اقتصادي إقليمية واحدة مسماة في الجدول. ووجود أى خانة فارغة في أي من الخانات الرأسية في الجدول يُشير إلى أنه لا توجد معلومات من النوع الذي يُشير إليه عنوان تلك الخانة.

الطرف المُقدم للتقرير	استخدام الكميات الحدية من نفايات الزئبق أو وسيلة مشابهة	مستوي الكمية الحدية	معلومات إضافية
البرازيل	تُعتبر النفايات المحتوية على الزئبق نفايات خطرة. ولا تُستخدم أى كمية حدية لتقرير ذلك.	الكمية الحدية لمستخلصات النض الزئبقية هي ٠,١ مغ/لتر. الكمية الحدية لتحديد النفايات المحتوية على الزئبق خاملة، طبقاً لاختبارات قياس الذوبانية، وهي ٠,٠٠١ مغ/لتر.	مواصفة ال أيزو البرازيلية ABNT NBR 10004/2004: تصنيف ^(١) النفايات الصلبة - وهي تقدم معيار التعامل مع مستويات الزئبق في النفايات.
كندا	يتم تعريف نفايات الزئبق على أنها نفايات خطرة طبقاً للتعريفات الواردة في اتفاقية بازل. ولا تُستخدم قيم حدية لتقرير ذلك.	لم يتم تحديد قيم حدية.	و بموجب القواعد التنظيمية لتصدير واستيراد النفايات الخطرة، وإعادة تدوير المواد الخطرة (EIHWHRMR) ^(٢) ، يمكن تسمية مواد الزئبق بأنها نفايات خطرة، أو مواد إعادة تدوير خطرة. وبصفة عامة، تُعرّف الولايات القضائية المحلية والإقليمية نفايات الزئبق بأنها نفايات خطرة طبقاً لقواعد EIHWHRMR الفيدرالية والقواعد التنظيمية لنقل السلع الخطرة ^(٣) .
الصين	تُعامل النفايات الخطرة المُدرجة في القائمة الوطنية للنفايات الخطرة والتي تشتمل على الزئبق على أنها نفايات زئبق. ويتم تعريف بقية النفايات بأنها نفايات ملوثة بالزئبق، وذلك بعد تطبيق معايير تعريف النفايات الخطرة.	أما بالنسبة لسوائل النض، فتطبق مستويات الكميات الحدية التالية: • ميثيل الزئبق: ٠,٠١ ميكروغرام/لتر • إيثيل الزئبق: ٠,٠٢ ميكروغرام/لتر • الزئبق الكلي: ٠,١ مغ/لتر	معيار تحديد النفايات الخطرة - إن تحديد المحتوى للمادة السُمية GB5085.3-2007 هو الذي يحدد الكميات الحدية من الزئبق بالنسبة لسوائل النض. معيار تحديد النفايات الخطرة - إن تحديد المحتوى للمادة السُمية GB5085.6-2007 هو الذي يحدد الكميات الحدية من الزئبق بالنسبة للنفايات الخطرة.

(١) http://www.ccs.ufjf.br/images/biosseguranca/CLASSIFICACAO_DE_RESIDUOS_SOLIDOS_NBR_10004_ABNT.pdf تاريخ الدخول ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(٢) <http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/eng/regulations/detailReg.cfm?intReg=84> تاريخ الدخول ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(٣) <https://www.tc.gc.ca/eng/tdg/clear-menu-497.htm> تاريخ الدخول ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

الطرف المُقدِّم للتقرير	استخدام الكميات الحدية من نفايات الزئبق أو وسيلة مشابهة	مستوي الكمية الحدية	معلومات إضافية
		بالنسبة للنفايات الخطرة تنطبق القيم الحدية التالية للتركيز على أبديد الزئبق، وثيوسينات الزئبق، وكلوريد الزئبق، وثيونيد الزئبق، ونيترات الزئبق: ١,٠٪. وبالنسبة لبروميد الزئبق، فإن القيمة الحدية هي ٣٪. وبالنسبة للمزائج يُراعى حاصل جمع سُمِّية المكونات. بالنسبة للرماد المتطاير من مختلف القطاعات بالنسبة لظمر النفايات في الأرض فإن القيمة الحدية هي ٠,٠٥ مغ/لتر.	النفايات الصلبة - إجراء الاستخراج من أجل سُمِّية النض - طريقة المحلول الواقعي من حمض الأسيتيك (HJ/ T300-2007) وهو يُستخدم لتحديد مدى الملاءمة بالنسبة للتخلص عن طريق الظمر في الأرض في إطار معيار التحكم في التلوث المرتبط بموقع ظمر النفايات البلدية الصلبة.
كولومبيا	لم يتم تحديد قيمة حدية.		
الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء	لا يوجد لدى الاتحاد الأوروبي قيم حدية لتعريف نفايات الزئبق. وتوجد معايير لتعريف النفايات الخطرة، للتخزين المؤقت لنفايات الزئبق، ولنفايات الظمر في الأرض ولنفايات معدات مُعينة كهربائية وإلكترونية. ويري الاتحاد الأوروبي أنه يجب أن تُستخدم قيم حدية، بل وأكثر من قيمة حدية واحدة لتعريف نفايات الزئبق كأمر لازم نظراً لتباين طبيعة النفايات.	لم يتم تحديد قيمة حدية.	يحدد مقرر المفوضية الأوروبية ٥٣٢/٢٠٠٠ ^(٤) قائمة بالنفايات الخطرة، وهو يحل محل المقررات السابقة بشأن هذه المسألة. وبصفة خاصة تُبرز الفقرة ٤ من المرفق أن النفايات التي تحتوي على الزئبق تعتبر خطرة. الأمر الإداري للمجلس 2011/97/EU ^(٥) يُعدل الأمر الإداري 1999/31/EC ^(٦) بشأن معايير تخزين نفايات الزئبق المعدنية. يشمل الأمر الإداري الصادر عن المجلس والبرلمان الأوروبي 2012/19/EU ^(٧) بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية أحكاماً بشأن الإدارة السليمة بيئياً للمعدات الكهربائية والإلكترونية، ويشمل اشتراطات بشأن الفصل بين مركبات معينة للزئبق.

(٤) <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32000D0532> تاريخ الدخول ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(٥) <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32011L0097> تاريخ الدخول ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(٦) <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=CELEX%3A31999L0031> تاريخ الدخول ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(٧) <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32012L0019> تاريخ الدخول ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

معلومات إضافية	مستوى الكمية الحدية	استخدام الكميات الحدية من نفايات الزئبق أو وسيلة مشابهة	الطرف المُقدم للتقرير
<p>يحدد قانون الرقابة على الصادرات والواردات والنفايات الخطرة المحددة الأخرى وغيرها من النفايات معايير تصنيف النفايات الخطرة.</p> <p>تشمل معايير نوعية التربة المُحيطة قواعد تنظيمية بشأن استيراد وتصدير النفايات الصلبة بغرض التخلص منها.</p> <p>يشتمل قانون منع تلوث المياه قواعد تنظيمية بشأن استيراد وتصدير النفايات السائلة لأغراض التخلص.</p> <p>يشمل قانون إدارة النفايات والتنظيف العام على قواعد تنظيمية تتعلق بالنفايات الصناعية الخاضعة لرقابة خاصة.</p> <p>تشمل معايير التحقق من النفايات الصناعية قواعد تنظيمية خاصة بالنفايات المراد التخلص منها في مطامر أرضية معزولة بالنسبة للنفايات الصناعية الخطرة.</p>	<p>تنطبق القيم الحدية التالية على النفايات الخطرة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • مركبات مُعينة محددة: ٠,١٪ طن جاف • النفايات التي تحتوي على نويات الزئبق، وأسيئات الزئبق، وأسيئات فينيل الزئبق، ونيترات فينيل الزئبق، أو ثيومرسال: ١٪ طن جاف <p>بالنسبة لاستيراد وتصدير النفايات الصلبة من أجل عمليات التخلص المُدرجة في D4 - D1 و R10 في المرفق الرابع من اتفاقية بازل، فهذه القيم الحدية هي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الزئبق الكلي ٠,٥ مغ/لتر • ألكيل الزئبق: أى قدر يُكتشف <p>وبالنسبة لعملية التخلص الأخرى فإن القيم الحدية هي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الزئبق أو مركبات الزئبق: ٠,٥ مغ زئبق/لتر • مُركبات ألكيل الزئبق: أى قدر يُكتشف <p>وبالنسبة لاستيراد وتصدير النفايات السائلة الموجهة لعمليات التخلص والمُدرجة في D1 - D4 و R10 في المرفق الرابع لاتفاقية بازل، فإن القيم الحدية هي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الزئبق، وألكيل الزئبق ومركبات الزئبق الأخرى: ٠,٥ مغ زئبق/لتر • مُركبات ألكيل الزئبق: ٠,٥ مغ ألكيل الزئبق/لتر <p>أما بالنسبة لعمليات التخلص الأخرى، فالقيم الحدية هي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الزئبق، وألكيل الزئبق ومركبات الزئبق الأخرى: ٠,٥ مغ زئبق/لتر 	<p>يوجد لدى اليابان حالياً ثلاث قيم حدية تتعلق بنفايات الزئبق:</p> <ul style="list-style-type: none"> • قيم حدية لنفايات خطرة محددة تخضع لنظم الاستيراد/التصدير بموجب اتفاقية بازل • قيم حدية للنفايات الصناعية الخاضعة لرقابة خاصة • قيم حدية للنفايات المُعالجة التي يلزم التخلص منها في مطامر أرضية منفصلة خاصة بالنفايات الصناعية الخطرة. <p>يُضاف إلى ذلك، أن التشريعات المستقبلية قد تقوم بتعريف بعض المواد على أنها مواد قابلة للتدوير تحتوي على الزئبق</p>	اليابان

معلومات إضافية	مستوي الكمية الحدية	استخدام الكميات الحدية من نفايات الزئبق أو وسيلة مشابهة	الطرف المُقدِّم للتقرير
	<ul style="list-style-type: none"> • مُركبات ألكيل الزئبق: ٠,٥ مغ ألكيل الزئبق/لتر • بالنسبة للنفايات الصناعية الخاضعة لرقابة خاصة، باستثناء الأحماض والقلويات، من مرافق محددة: • الزئبق أو مركبات الزئبق : ٠,٥ مغ زئبق/لتر • مُركبات ألكيل الزئبق: أى قدر يُكتشف • بالنسبة للنفايات الحمضية والقلوية لمرافق محددة: • الزئبق أو مركبات الزئبق : ٥٠ مغ زئبق/لتر • مُركبات ألكيل الزئبق: أى قدر يُكتشف • بالنسبة للنفايات المُعالجة المُراد التخلص منها في مطامر أرضية مُعزلة خاصة بالنفايات الصناعية الخطرة: • الزئبق أو مركبات الزئبق: ٥ مغ زئبق/لتر • مُركبات ألكيل الزئبق: أى قدر يُكتشف 		
القانون العام لمنع توليد النفايات والإدارة المتكاملة للنفايات ^(٨) ينظم الإدارة السليمة بيئياً للنفايات الخطرة ويضع الشروط لاستعادتها وإعادة تدويرها وإعادة استخدامها.	ولتصنيف النفايات السمية فإن القيمة الحدية للمستوى الأقصى المسموح به باستخدام اختبار النض هو ٠,٢ مغ زئبق/لتر.	تُعرّف النفايات المحتوية على الزئبق بأنها نفاية خطرة طبقاً لتعريفات اتفاقية بازل.	المكسيك
ويُعرّف ^(٩) NOM-052-SEMARNAT-2005 القيمة الحدية للزئبق في النفايات الخطرة.	بالنسبة للنفايات الخطرة فإن مستوى القيمة الحدية هو ٠,١٪.	لا يوجد تعريف رسمي لنفايات الزئبق. وتنظم النفاية التي تحتوى على الزئبق	النرويج

(٨) http://www.pemex.com/acerca/marco_normativo/Documents/leyes/LeyGral-PGIR_051113.pdf تاريخ الدخول ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(٩) http://www.inb.unam.mx/stecnica/nom052_semarnat.pdf تاريخ الدخول ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

معلومات إضافية	مستوي الكمية الحدية	استخدام الكميات الحدية من نفايات الزئبق أو وسيلة مشابهة	الطرف المُقدّم للتقرير
		بمقدرات يزيد عن القيمة الحدية على اعتبار أنها نفاية خطيرة.	
الأمر الرسمي التقني بشأن معالجة النفايات ^(١١) والأمر الرسمي بشأن معالجة المواقع الملوثة ^(١٢) فينظم القيم الحدية للزئبق في النفايات.	القيم الحدية للزئبق في النفايات هي: • بالنسبة للنفايات غير المائية : ٥ مغ/كغ • بالنسبة للنفايات المائية : ٠,٠١ مغ/لتر	يُشير تعريف النفايات الخطرة إلى الخصائص الخطرة الواردة في اتفاقية بازل.	سويسرا
ينظم ^(١٣) قانون الولايات المتحدة الأمريكية لحفظ المواد والاستعادة، تصنيف ومعالجة النفايات الخطر.	النفايات التي تنض أكثر من ٠,٢ مغ زئبق/لتر، طبقاً لإجراء خصائص النض السُمي، فتُصنف على أنها خطيرة.	تُصنف النفايات المحتوية على مقادير من الزئبق تزيد عن قيمة حدية معينة على أنها نفايات خطيرة.	الولايات المتحدة الأمريكية

(١٠) <http://www.miljodirektoratet.no/no/Regelverk/Forskrifter/Regulations-relating-to-the-recycling-of-waste-Waste-Regulations/Chapter-11-Hazardous-waste/> (١٠) الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(١١) <https://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/19900325/201107010000/814.600.pdf> (١١) تاريخ الدخول ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(١٢) <https://www.admin.ch/opc/en/classified-compilation/19983151/201503010000/814.680.pdf> (١٢) تاريخ الدخول ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

(١٣) <http://www2.epa.gov/laws-regulations/summary-resource-conservation-and-recovery-act> (١٣) تاريخ الدخول ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.